

行政院農業委員會動植物防疫檢疫局 函

地址：10070臺北市中正區和平西路二段100號9樓

承辦人：高永青

電話：02-33432066

傳真：

電子信箱：summer@mail.baphiq.gov.tw

受文者：本局基隆分局(請代轉貴轄內相關業者)

發文日期：中華民國109年9月18日

發文字號：防檢二字第1091482394號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文1091482394-A1~A2

主旨：有關行政院農業委員會公告修正「動物及動物產品輸入檢疫條件」第8點附件4之5「未去除內臟冷凍冷藏魚產品之輸入檢疫條件」乙案，詳如說明，請查照。

說明：

- 一、查行政院農業委員會(農委會)業以109年9月10日農防字第1091482170號公告，且本局依程序於109年9月16日向世界貿易組織(WTO)通報(G/SPS/N/TPKM/466/Rev.1/Add.1)旨揭修正案自110年1月1日生效在案。
- 二、隨函檢送農委會前揭公告與公告附件，及WTO通報單與中英文檢疫條件(附件1及2)，相關資料亦可至本局網站(<http://www.baphiq.gov.tw/>)下載。

正本：馬紹爾群島共和國大使館、諾魯共和國大使館、帛琉共和國大使館、吐瓦魯國大使館、史瓦帝尼王國大使館、教廷大使館、貝里斯大使館、瓜地馬拉共和國大使館、海地共和國大使館、宏都拉斯共和國大使館、尼加拉瓜共和國大使館、巴拉圭共和國大使館、聖克里斯多福及尼維斯大使館、聖露西亞大使館、聖文森及格瑞那丁大使館、澳洲辦事處、駐臺汶萊貿易旅遊代表處、印度臺北協會、駐臺北印尼經濟貿易代表處、公益財團法人日本臺灣交流協會臺北事務所、馬來西亞友誼及貿易中心、緬甸聯邦共和國駐臺北貿易辦事處、紐西蘭商工辦事處、巴布亞紐幾內亞駐臺商務代表處、馬尼拉經濟文化辦事處、駐臺北韓國代表部、新加坡駐臺北商務辦事處、泰國貿易經濟辦事處、駐臺北越南經濟文化辦事處、駐臺北以色列經濟文化辦事處、約旦商務辦事處、駐臺北烏蘭巴托貿易經濟代表處、阿曼王國駐華商務辦事處、莫斯科臺北經濟文化協調委員會駐臺北代表處、沙烏地阿拉伯商務辦事處、駐臺北土耳其貿易辦事處、奈及利亞駐華商務辦事處、南非聯絡辦事處、奧地利商務代表辦事處、比利時臺北辦事處、捷克經濟文化辦事處、丹麥商務辦事處、歐洲經貿辦事處、芬蘭商務辦事處、法國在臺協會經濟處、德國在臺協會、匈牙利貿易辦事處、義大利經濟貿易文化推廣辦事處、盧森堡臺北辦事處、荷蘭在臺辦事處、波蘭臺北辦事處

行政院農業委員會動植物防疫檢疫局基隆分局總收文



處、斯洛伐克經濟文化辦事處、西班牙商務辦事處、瑞典貿易暨投資委員會臺北辦事處、瑞士商務辦事處、英國在臺辦事處、加拿大駐臺北貿易辦事處、美國在臺協會動植物檢疫辦事處、阿根廷商務文化辦事處、巴西商務辦事處、智利商務辦事處、墨西哥商務辦事處、秘魯駐臺北商務辦事處、駐美國代表處農業組、經濟部國際貿易局（請協助代轉駐外館處）、財團法人農業科技研究院、國立臺灣大學獸醫專業學院、國立中興大學獸醫學院、國立嘉義大學獸醫學院、國立屏東科技大學獸醫學院、亞洲大學學士後獸醫學系、行政院農業委員會漁業署、行政院農業委員會家畜衛生試驗所、行政院農業委員會水產試驗所、本局基隆分局(請代轉貴轄內相關業者)、本局新竹分局(請代轉貴轄內相關業者)、本局臺中分局(請代轉貴轄內相關業者)、本局高雄分局(請代轉貴轄內相關業者)

副本：中華民國常駐世界貿易組織代表團、本局企劃組、本局動物防疫組、本局動物檢疫組(均含附件)

電子公文
2020-09-21
交08:換37章

裝

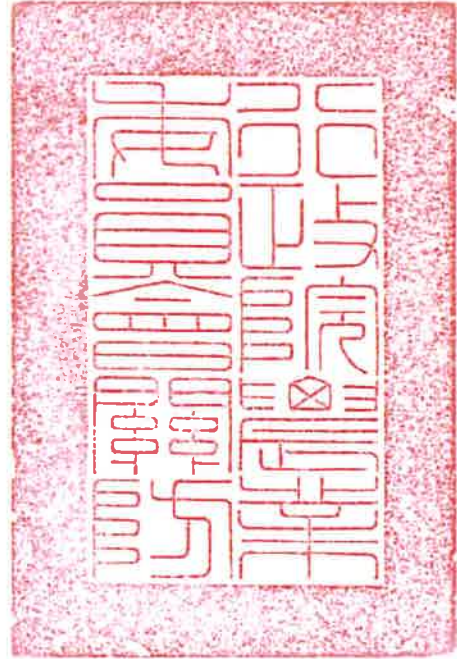
訂

線

檔 號：
保存年限：

行政院農業委員會 公告

發文日期：中華民國109年9月10日
發文字號：農防字第1091482170號



主旨：修正「動物及動物產品輸入檢疫條件」第八點附件四之五「未去除內臟冷凍冷藏魚產品之輸入檢疫條件」（如附件），並自中華民國一百十年一月一日起生效。

依據：動物傳染病防治條例第三十三條。

公告事項：自中華民國一百十年一月一日起，裝船（或裝機）運往我國之未去除內臟冷凍冷藏魚產品應符合旨揭之輸入檢疫條件規定。

主任委員 傅吉仲

動物及動物產品輸入檢疫條件第八點附件四之五

未去除內臟冷凍冷藏魚產品之輸入檢疫條件

修正規定

- 一、本條件用詞，定義如下：
 - (一)內臟：指腹腔內之臟器，包括心臟、肝臟、膽囊、胰臟、胃、脾臟、腎臟、泳鰾、腸及生殖腺；不包括腦及鰓。
 - (二)去除內臟：指腹腔經內臟去除程序且無明顯可視之內臟留存。
- 二、輸入未去除內臟冷凍冷藏魚產品（以下簡稱魚產品）適用本檢疫條件。

前項魚產品應施檢疫之魚種及指定動物傳染病如附表。
- 三、本檢疫條件所定之採樣、檢測及監測，應依世界動物衛生組織（World Organisation for Animal Health, OIE）水生動物疾病診斷手冊（Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals）（以下簡稱診斷手冊）進行指定動物傳染病之檢測，對於診斷手冊未指定採樣、檢測或監測方法之動物傳染病，得依據國際科學期刊所發表方法為之。
- 四、輸入附表所列之應施檢疫魚產品，應符合下列規定：
 - (一)魚群來源水域或養殖場於捕撈前三個月內未發生該魚種因傳染病或不明原因大量死亡之情形。
 - (二)魚群來源水域或養殖場經輸出國政府指定實驗室進行附表指定動物傳染病之監測，證實該魚種於來源水域或養殖場捕撈前連續二年以上未發生附表指定動物傳染病；或魚產品於輸出前三十日內，自魚群來源水域或養殖場採樣，經輸出國政府指定實驗室進行附表指定動物傳染病之檢測，且結果為陰性。
- 五、輸入魚產品之包裝、運輸與消毒應符合世界動物衛生組織

水生動物衛生法典（Aquatic Animal Health Code）規定。
六、輸入魚產品應檢附輸出國政府主管機關簽發，以中文或英文詳細記載下列事項之健康證明書正本，向到達港、站之輸出入動物檢疫機關申請檢疫：

(一)魚產品種類及來源：

- 1.種類：動物學名。
- 2.來源水域名稱或養殖場名稱及地址（含省份或地區）。
- 3.數量（千尾）或重量（公斤）。
- 4.輸出國名稱。
- 5.輸出人及地址。
- 6.輸出國主管機關名稱。

(二)輸出目的地：

- 1.目的地國家。
- 2.輸入人名稱及地址。

(三)檢疫結果：

- 1.應具體載明該產品符合第四點規定。
- 2.魚群來源水域或養殖場符合第四點第二款者，應詳細記載符合第二點規定之監測動物傳染病名稱或檢測動物傳染病名稱、採樣日期、採樣數量、檢測實驗室名稱、檢測方法及結果。

(四)簽發日期、地點、機關及其戳記、簽發者姓名及其簽章。

第二點附表

輸入未去除內臟之冷凍冷藏魚產品應施檢疫之魚種及其指定動物傳染病修正規定

編號	魚種英文學名	魚種中文名稱	指定動物傳染病
1	<i>Aristichthys nobilis</i>	大頭鱧	Spring viraemia of carp
2	<i>Bidyanus bidyanus</i>	銀鱸；銀鋸眶 鱗	Epizootic haematopoietic necrosis
3	<i>Carassius carassius</i>	黑鯽	Spring viraemia of carp
4	<i>Coregonus spp.</i>	白鮭屬	Viral hemorrhagic septicaemia
5	<i>Ctenopharyngodon idellus</i>	草魚	Spring viraemia of carp
6	<i>Cyprinus carpio</i>	鯉魚	Koi herpesvirus disease
			Spring viraemia of carp
7	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	白鱧	Spring viraemia of carp
8	<i>Leuciscus idus</i>	高體雅羅魚	Spring viraemia of carp
9	<i>Macquaria australasica</i>	澳洲麥氏鱸	Epizootic haematopoietic necrosis
10	<i>Oncorhynchus mykiss</i>	虹鱒	Epizootic haematopoietic necrosis
			Infectious haematopoietic necrosis
			Viral hemorrhagic septicaemia
11	<i>Oncorhynchus spp.</i>	鈎吻鮭屬所有 魚種	Viral hemorrhagic septicaemia

12	<i>Perca fluviatilis</i>	鱸	Epizootic haematopoietic necrosis
13	<i>Salmo trutta</i>	棕鱒	Viral hemorrhagic septicaemia
14	<i>Salmo salar</i>	大西洋鮭	Infectious haematopoietic necrosis
15	<i>Thymallus thymallus</i>	茴魚	Viral hemorrhagic septicaemia
16	<i>Tinca tinca</i>	丁鱥	Spring viraemia of carp



16 September 2020

(20-6190)

Page: 1/2

Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures

Original: English

NOTIFICATION

Addendum

The following communication, received on 14 September 2020, is being circulated at the request of the Delegation of The Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu.

The amendment of the "Quarantine Requirements for the Importation of Frozen/Chilled Uneviscerated Fish Products"

The Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu notified the draft amendment of the "Quarantine Requirements for the Importation of Animals and Animal Products (Appendix4-5 "Quarantine Requirements for the Importation of Frozen/Chilled Uneviscerated Fish Products")" on 18 October 2019 (G/SPS/N/TPKM/466/Rev.1). The amendment was promulgated on 10 September 2020 and will become effective on 1 January 2021.

https://members.wto.org/crnattachments/2020/SPS/TPKM/20_5415_00_e.pdf

This addendum concerns a:

- Modification of final date for comments
- Notification of adoption, publication or entry into force of regulation
- Modification of content and/or scope of previously notified draft regulation
- Withdrawal of proposed regulation
- Change in proposed date of adoption, publication or date of entry into force
- Other:

Comment period: (If the addendum extends the scope of the previously notified measure in terms of products and/or potentially affected Members, a new deadline for receipt of comments should be provided, normally of at least 60 calendar days. Under other circumstances, such as extension of originally announced final date for comments, the comment period provided in the addendum may vary.)

- Sixty days from the date of circulation of the addendum to the notification and/or (dd/mm/yy):

Agency or authority designated to handle comments: National Notification Authority, National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body:

Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine, Council of Agriculture
9F, No.100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist. Taipei City, 10070, Taiwan
Tel: +(886) 233 432 091
Fax: +(886) 223 322 200
E-mail: wtopsp@mail.baphiq.gov.tw

**Text(s) available from: [] National Notification Authority, [X] National Enquiry Point.
Address, fax number and e-mail address (if available) of other body:**

Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine, Council of Agriculture
9F, No.100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist. Taipei City, 10070, Taiwan
Tel: +(886) 233 432 091
Fax: +(886) 223 322 200
E-mail: wtosps@mail.baphiq.gov.tw

未去除內臟冷凍冷藏魚產品之輸入檢疫條件

行政院農業委員會

中華民國 87 年 3 月 3 日 87 農牧字第 87050087 號公告

中華民國 92 年 12 月 8 日農授防字第 0921479118 號公告修正

中華民國 109 年 9 月 10 日農防字第 1091482170 號公告修正，並自中華民國 110 年 1 月 1 日生效

一、本條件用詞，定義如下：

(一) 內臟：指腹腔內之臟器，包括心臟、肝臟、膽囊、胰臟、胃、脾臟、腎臟、泳鰾、腸及生殖腺；不包括腦及鰓。

(二) 去除內臟：指腹腔經內臟去除程序且無明顯可視之內臟留存。

二、輸入未去除內臟冷凍冷藏魚產品（以下簡稱魚產品）適用本檢疫條件。

前項魚產品應施檢疫之魚種及指定動物傳染病如附表。

三、本檢疫條件所定之採樣、檢測及監測，應依世界動物衛生組織（World Organisation for Animal Health, OIE）水生動物疾病診斷手冊（Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals）（以下簡稱診斷手冊）進行指定動物傳染病之檢測，對於診斷手冊未指定採樣、檢測或監測方法之動物傳染病，得依據國際科學期刊所發表方法為之。

四、輸入附表所列之應施檢疫魚產品，應符合下列規定：

(一) 魚群來源水域或養殖場於捕撈前三個月內未發生該魚種因傳染病或不明原因大量死亡之情形。

(二) 魚群來源水域或養殖場經輸出國政府指定實驗室進行附表指定動物傳染病之監測，證實該魚種於來源水域或養殖場捕撈前連續二年以上未發生附表指定動物傳染病；或魚產品於輸出前三十日內，自魚群來源水域或養殖場採樣，經輸出國政府指定實驗室進行附表指定動物傳染病之檢測，且結果為陰性。

五、輸入魚產品之包裝、運輸與消毒應符合世界動物衛生組織水生動物衛生法典（Aquatic Animal Health Code）規定。

六、輸入魚產品應檢附輸出國政府主管機關簽發，以中文或英文詳細記載下列事項之健康證明書正本，向到達港、站之輸出入動物檢疫機關申請檢疫：

(一) 魚產品種類及來源：

1. 種類：動物學名。

2. 來源水域名稱或養殖場名稱及地址（含省份或地區）。

3. 數量（千尾）或重量（公斤）。

4. 輸出國名稱。
5. 輸出人及地址。
6. 輸出國主管機關名稱。

(二) 輸出目的地：

1. 目的地國家。
2. 輸入人名稱及地址。

(三) 檢疫結果：

1. 應具體載明該產品符合第四點規定。
2. 魚群來源水域或養殖場符合第四點第二款者，應詳細記載符合第二點規定之監測動物傳染病名稱或檢測動物傳染病名稱、採樣日期、採樣數量、檢測實驗室名稱、檢測方法及結果。

(四) 簽發日期、地點、機關及其戳記、簽發者姓名及其簽章。

第二點附表

輸入未去除內臟之冷凍冷藏魚產品應施檢疫之魚種及其指定動物傳染病

編號	魚種英文學名	魚種中文名稱	指定動物傳染病
1	<i>Aristichthys nobilis</i>	大頭鱧	Spring viraemia of carp
2	<i>Bidyanus bidyanus</i>	銀鱸；銀鋸眶鯽	Epizootic haematopoietic necrosis
3	<i>Carassius carassius</i>	黑鯽	Spring viraemia of carp
4	<i>Coregonus spp.</i>	白鮭屬	Viral hemorrhagic septicaemia
5	<i>Ctenopharyngodon idellus</i>	草魚	Spring viraemia of carp
6	<i>Cyprinus carpio</i>	鯉魚	Koi herpesvirus disease
			Spring viraemia of carp
7	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	白鱧	Spring viraemia of carp
8	<i>Leuciscus idus</i>	高體雅羅魚	Spring viraemia of carp
9	<i>Macquaria australasica</i>	澳洲麥氏鱸	Epizootic haematopoietic necrosis
10	<i>Oncorhynchus mykiss</i>	虹鱒	Epizootic haematopoietic necrosis
			Infectious haematopoietic necrosis
			Viral hemorrhagic septicaemia
11	<i>Oncorhynchus spp.</i>	鈎吻鮭屬所有魚種	Viral hemorrhagic septicaemia
12	<i>Perca fluviatilis</i>	鱸	Epizootic haematopoietic necrosis
13	<i>Salmo trutta</i>	棕鱒	Viral hemorrhagic septicaemia

14	<i>Salmo salar</i>	大西洋鮭	Infectious haematopoietic necrosis
15	<i>Thymallus thymallus</i>	茴魚	Viral hemorrhagic septicaemia
16	<i>Tinca tinca</i>	丁鱥	Spring viraemia of carp

Quarantine Requirements for the Importation of Frozen/Chilled Uneviscerated Fish Products

(TRANSLATION)

(In case of any discrepancy between the English version and the Chinese text of these Requirements, the Chinese text shall govern.)

Promulgated by Council of Agriculture on March 3, 1998

Amended by Council of Agriculture on December 8, 2003

Amended by Council of Agriculture on September 10, 2020 and entering into force on January 1, 2021

Article 1

1.1 Definition

1.1.1 “Internal organs” refers to the organs in the fish abdominal cavity, including the heart, liver, gallbladder, pancreas, stomach, spleen, kidney, swim bladder, intestine and gonads, but excluding the brain and gills.

1.1.2 “Eviscerated” refers to the organs in the fish abdominal cavity that have been removed by specific procedures with no obvious, visible viscera preservation.

Article 2

2.1 These Requirements are applicable to the importation of the frozen/chilled uneviscerated fish products (hereafter referred to as “fish products”). However, the Quarantine Requirements are not applicable for fish products that have been eviscerated.

2.2 The scope of the species and pertinent infectious animal diseases of the aforementioned fish products to which these Requirements apply is shown in the attached table.

Article 3

Sample collection, testing, and surveillance for species and pertinent infectious animal diseases as referred to in these Requirements shall be conducted in

accordance with relevant provisions in the Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals of the World Organisation for Animal Health (hereinafter referred to as the “OIE Aquatic Manual”). For infectious animal diseases with no sampling, testing or surveillance methods prescribed in the OIE Aquatic Manual, methods that have been published in international scientific journals may be used.

Article 4

4.1 The importation of fish products shall comply with all of the following conditions:

4.1.1 Within a period of three months prior to the exportation of fish products, there shall be no incidents of high mortality occurring in that specific species of fish which are caused by infectious diseases or unknown etiology in the water area or aquaculture facility of origin.

4.1.2 Either the water area or aquaculture facility of origin is subject to an official health surveillance scheme conducted by a laboratory designated by the exporting country’s government for the pertinent infectious animal diseases of concern listed in the attached table, and the surveillance results reveal that pertinent infectious animal diseases have not occurred for at least two years in the water area or aquaculture facility of origin; or within the 30 days preceding the exportation of fish products from the water area or aquaculture facility of origin, testing has been conducted by a laboratory designated by the exporting country’s government for the pertinent infectious animal diseases of concern listed in the attached table with the results being negative.

Article 5

The packaging, transportation and disinfection of the fish products shall comply with the relevant Articles of the Aquatic Animal Health Code of the OIE.

Article 6

6.1 The fish products to be imported into Taiwan shall be accompanied by an original health certificate issued by the competent authority of the exporting country. Importers or agents shall apply for quarantine inspection for the fish products

and shall submit original health certificate when arriving at ports or stations. The certificate must specify the following information in English or Chinese:

6.1.1 Animal species and their origin:

6.1.1.1 Scientific names;

6.1.1.2 Name of the water area of origin or the name and address of the aquaculture facility of origin (including Province or Region);

6.1.1.3 Quantity (in thousands) or total weight (in kilograms [kg]);

6.1.1.4 Name of the exporting country;

6.1.1.5 Name and address of the exporter;

6.1.1.6 Name of the exporting country's competent authority.

6.1.2 Destination:

6.1.2.1 Country of destination;

6.1.2.2 Name and address of the importer.

6.1.3 Results of the quarantine inspection:

6.1.3.1 To firmly confirm the compliance with Article 4.1.1 or 4.1.2 and to specify which Article is complied with;

6.1.3.2 If the water area or aquaculture facility of origin complies with Article 4.1.2, the following information shall be specified:

(1) Name of the infectious animal diseases under official surveillance in accordance with Article 2; or

(2) Name of the tested infectious animal diseases, the sample collection date, number of collected samples, name of the testing laboratory, test methods and the results.

6.1.4 Date and place the certificate is issued, name and official stamp of the issuing authority, and name and signature of the certifying officer.

Attached table

Species and pertinent diseases of concern for the importation of the frozen/chilled unviscerated products subject to quarantine inspection

No.	Species of fish (Scientific name)	Pertinent diseases of concern
1	<i>Aristichthys nobilis</i>	Spring viraemia of carp
2	<i>Bidyanus bidyanus</i>	Epizootic haematopoietic necrosis
3	<i>Carassius carassius</i>	Spring viraemia of carp
4	<i>Coregonus spp.</i>	Viral hemorrhagic septicaemia
5	<i>Ctenopharyngodon idellus</i>	Spring viraemia of carp
6	<i>Cyprinus carpio</i>	Koi herpesvirus disease
		Spring viraemia of carp
7	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	Spring viraemia of carp
8	<i>Leuciscus idus</i>	Spring viraemia of carp
9	<i>Macquaria australasica</i>	Epizootic haematopoietic necrosis
10	<i>Oncorhynchus mykiss</i>	Epizootic haematopoietic necrosis
		Infectious haematopoietic necrosis
		Viral hemorrhagic septicaemia
11	<i>Oncorhynchus spp.</i>	Viral hemorrhagic septicaemia
12	<i>Perca fluviatilis</i>	Epizootic haematopoietic necrosis
13	<i>Salmo trutta</i>	Viral hemorrhagic septicaemia
14	<i>Salmo salar</i>	Infectious haematopoietic necrosis
15	<i>Thymallus thymallus</i>	Viral hemorrhagic septicaemia
16	<i>Tinca tinca</i>	Spring viraemia of carp